

CURRICULUM VITAE

Marta Álvarez Rodríguez
Née à Orense (Espagne)



FORMATION UNIVERSITAIRE

- 2010-2011 **Bourse pour chercheurs avancés** du Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique, séjour d'un an au Centre Interlangues de l'Université de Bourgogne EA4182. Projet de recherche postdoctoral : *Le court-métrage espagnol au XXIème siècle*
- 2001-2007 **Doctorat**, Université de Zürich (Suisse). Thèse de doctorat : *El año del cometa de Álvaro Cunqueiro: la evidente aventura del contar*, sous la direction du Professeur Georges Güntert, mention : *Magna cum Laude*
- 1997 **DEA** (Diplôme d'Etudes Approfondies) en Langue et Communication dans le Monde Hispanique Contemporain. Université de Bourgogne (France). Mémoire de DEA : *Les romans de Jardiel Poncela*, sous la direction du Professeur Emmanuel Larraz
- 1990-1995 **Licenciatura en Filología Hispánica**, Université de Saint-Jacques de Compostelle (Espagne), la cinquième année a été préparée à l'Université de Bourgogne (France) dans le cadre d'un échange ERASMUS

STATUT

- 2012- Maître de conférences à l'**Université de Franche-Comté (Besançon, France)**
- Depuis 2007 Chargée d'enseignement et de recherche à l'**Université de St.Gall (Suisse)**
- 2003-2006 Assistante de Littérature Espagnole à l'**Université de Bâle (Suisse)**
- 1999-2003 Enseignante et formatrice en Espagnol (**lycées** – Kantonalschule Zürcher Oberland, Zürich ; Rudolf Steiner Schule, Bâle – **et écoles de langues** – Neue Schule für Spanisch, Flying Teachers, Zürich –, Suisse)
- 1995-1998 Lectrice d'Espagnol, **Université de Bourgogne (France)**

LANGUES

Espagnol (langue maternelle), **français** (excellent niveau écrit et oral), **galicien** (bon niveau écrit et oral), **allemand** (niveau avancé écrit et oral), **anglais** (niveau élémentaire).

RECHERCHE

Roman espagnol contemporain, Álvaro Cunqueiro, Gonzalo Torrente Ballester, Juan Francisco Ferré, Antonio Orejudo.

Cinéma espagnol contemporain, court-métrage, documentaire, cinéma numérique, María Cañas.

Groupes de recherche

- Depuis 2014 **Groupe de recherche Intermedialidad, adaptación y transmedialidad en el cómic, el videojuego y los nuevos medios**, dirigé par Antonio J. Gil González (Université de Saint-Jacques de Compostelle, Espagne).
- Depuis 2009 **Réseau International sur la Métafiction Hispanique**. Centre Interlangues EA 4182 (Université de Bourgogne, France), Universités de Saint Jacques de Compostelle et Salamanque (Espagne), Lausanne (Suisse), Mar del Plata et Rosario (Argentine)
- Depuis 2008 **GRIMH, Groupe de Réflexion sur l'Image dans le Monde Hispanique**, dirigé par Jean-Claude Seguin (Université de Lyon II, France)
- Depuis 2007 **Groupe de recherche Torrente Ballester**, dirigé par Mme le Professeur Carmen Becerra (Université de Vigo, Espagne)
- Depuis 1998 **Hispanística XX**, Études des cultures hispaniques au XXème siècle (Centre Interlangues EA 4182, Université de Bourgogne, France)

Organisation de congrès et conférences

- **2015**, organisatrice (avec Ida Hekmat et Sabine Lauret, de l'Université de Franche-Comté) du colloque *Regards sur l'amour*, Université de Franche-Comté, 18-20 juin.
- **2015**, organisatrice (avec Marco Kunz — Université de Lausanne (Suisse) — et Antonio J. Gil González — Université de Saint-Jacques de Compostelle —) du colloque *Metamedialidad. Los medios y la metaficción*, Université de Lausanne, 3-5 juin.
- **2014**, organisatrice de la journée *Le roman hispanique du XXIème siècle. Littérature et technologie* (en partenariat avec les universités de La Corogne, Salamanque (Espagne) et Bordeaux Montaigne), Université de Franche-Comté, 4 avril.
- **2013**, organisatrice (avec Yvette Bürki — Université de Berne (Suisse) —) des journées *Formando y deformando imaginarios. Representaciones identitarias en el ámbito hispánico*, Université de Franche-Comté, 29-30 novembre.
- **2013**, organisatrice (avec Hanna Hartzman — Université de Vienne (Autriche) — et Inmaculada Sánchez — Université de Málaga (Espagne) —) de la section *Les nouvelles formes du documentaire hispanique*, pour les Journées des Hispanistes Allemands, à l'Université de Münster (20-23 mars).
- **2012**, organisatrice du colloque *AutoRepresentacioneS*, II Colloque du Réseau International sur la Métafiction Hispanique. Université de Bourgogne (21-22 juin, avec Jean-Claude Villegas, Myriam Segura-Piñeiro – Université de Bourgogne – et Antonio Gil González – Université de Saint-Jacques de Compostelle –).
- **2011**, organisatrice du cycle de conférences *Cine de minorías*, Université de St. Gall (sept séances, mars-mai).
- **2009**, secrétaire du I Colloque du Réseau sur la Métafiction Hispanique, Université de Bamberg, Allemagne (26-27 juin).

Édition, coordination de textes

- **2015** : *No se está quieto. Nuevas formas documentales en el contexto hispánico*. Madrid / Frankfurt am Main : Iberoamericana / Verwuert, avec Hanna Hatzmann (Université de Vienne) et Inmaculada Sánchez Alarcón (Universidad de Málaga).
- **2015** : Coordination du dossier « Actualidad de Gonzalo Torrente Ballester », *La tabla redonda. Anuario de estudios torrentinos* 13.
- **2013** : *Imágenes conscientes. AutoRepresentacioneS #2* (Binges : Éditions Orbis Tertius).
- **2012** : *Metanarrativas Hispánicas* (Berlin : Lit Verlag), avec Antonio J. Gil González (Université de Saint-Jacques de Compostelle) et Marco Kunz (Université de Lausanne).
- **2011** : Coordination du dossier « Metaficción », *Boletín Hispánico Helvético* 17, 18.

Valorisation de la recherche

- **2015** : **Formation webdocumentaire, Kantonsschule Luzern (Suisse)**, 25 mars.
- **2015** : **Participation à la soirée Animafac, Maison de l'Étudiant, Besançon**, avec Maggie Gillespie, maître de conférences à l'Université de Franche-Comté et membre du CRIT, 02 mars.
- **2014-2015** : **Formation cinéma, Rectorat de l'Académie de Besançon**, avec Patrick Bégrand, maître de conférences à l'Université de Franche-Comté et membre du CRIT, 18 février.
- **2014-2015** : **Festival de cinéma latino-américain Pantalla Latina, St. Gall, Suisse** : directrice artistique, responsable de la programmation de long-métrages.
- **2014-2015** : **Festival de court-métrages Fenêtres sur Courts, Dijon** : comité de sélection des films.
- **2013** : **Festival de court-métrages Fenêtres sur Courts, Dijon** : élaboration du programme « Focus Espagne-Amérique Latine », en collaboration avec Laureano Montero, MCF à l'Université de Bourgogne.
- **2010-2013** : **Festival de cinéma latino-américain Pantalla Latina, St. Gall, Suisse** : directrice artistique, responsable de la programmation de long-métrages et de la compétition de courts métrages.
- **2009** : **Festival Pantalla Latina, St. Gall, Suisse** : responsable de la compétition de courts métrages.
- **2009** : **Festival de court-métrages Kurzfilmtage Winterthur, Suisse** : organisatrice (avec René Müller) d'un cycle de courts métrages basques. Organisation d'une table ronde sur le sujet avec des cinéastes, d'autres professionnels et des spécialistes.

Publications

1. Ouvrages

- Álvarez, Marta, Antonio J. Gil González et Marco Kunz (Eds., 2015) : *No se está quieto. Nuevas formas documentales en el audiovisual hispánico*. Madrid / Frankfurt am Main : Iberoamericana / Verwuert.
- Álvarez, Marta (Ed., 2013) : *Imágenes conscientes. AutoRepresentacioneS #2*. Binges : Éditions Orbis Tertius.
- Álvarez, Marta, Antonio Gil González et Marco Kunz (Eds., 2012) : *Metanarrativas Hispánicas*. Berlin : Lit Verlag.

-Álvarez, Marta (2010) : *Álvaro Cunqueiro : la aventura del contar*. Lausanne : Hispánica Helvética.

2. Articles dans des revues

-Álvarez, Marta (2014) : « El siniestro simulacro : las *hiperciudades estadounidenses* de Juan Francisco Ferré », in *Versants. Revista suiza de literaturas románicas* 61 : 3 (dossier « Escenarios urbanos: en torno a la ciudad del siglo XXI », édité par Melanie Würth), 173-187.

-Álvarez, Marta (2014) : « Mujeres artificiales en la obra de Gonzalo Torrente Ballester ». *La tabla redonda. Anuario de estudios torrentinos*, 12, 67-84.

-Álvarez, Marta (2012) : « Metaficción y minificción audiovisual : las muy pequeñas películas del Notodofilmfest ». *Revista Celehis* (Université de Mar del Plata), 22, 13-30.

-Álvarez, Marta (2012) : « La revancha del lector: Juan Manuel de Prada y Antonio Orejudo ». *Textes & Contextes*, Université de Bourgogne, <http://revuesshs.u-bourgogne.fr/intime/document.php?id=228>.

-Álvarez, Marta (2011) : « El erotismo en las novelas de Gonzalo Torrente Ballester ». *Ínsula*, 780, p. 24-27.

-Álvarez, Marta (2011) : « Presentación al dossier *Metaficción* ». *Boletín Hispánico Helvético*, 17-18, p. 221-224.

-Álvarez, Marta (2011) : « Metraje encontrado y metaficción : los filmes de Gerard Freixes y Alberto González Vázquez ». *Boletín Hispánico Helvético*, 17-18, p. 349-367.

-Álvarez, Marta (2009) : « Notas para un estudio del cortometraje español del siglo XXI ». *Esfera*, 2, p. 7.

-Álvarez, Marta (2008) : « Lecturas, lectores y una *voyeur* en la biblioteca ». *La Tabla Redonda, Anuario de Estudios Torrentinos*, 6, p. 85-102.

-Álvarez, Marta (2006) : « Modelos de lector en las novelas de Álvaro Cunqueiro ». *ARBA*, 17 (Université de Bâle), p. 13-24.

-Álvarez, Marta (2005) : « Álvaro Cunqueiro, el sueño de un historiador ». *ARBA*, 16 (Université de Bâle), p. 21-25.

3. Articles dans des ouvrages collectifs

-Álvarez, Marta (2015) : « Viejas imágenes, nuevos dispositivos: más reciclajes de cine doméstico », in A. Florenchie, D. Breton, *Nuevos dispositivos enunciativos en la era intermedial*, Villeurbanne, Éditions Orbis Tertius, 203-22

-Álvarez, Marta (2014) : « La crisis en la pantalla global: *Karnaval* (2012) de Juan Francisco Ferré », in B. Castanon-Akrami, F. Heitz, E. Le Vagueresse, C. Orsini-Saillet (Eds.): *Littérature et cinéma. Allers-retours*. Dijon / Villeurbanne: Hispanística XX / Éditions Orbis Tertius, 407-420.

-Álvarez, Marta (2014) : « La *Archivera de Sevilla* y el cortometraje femenino español del siglo XXI : ¿hacia una neutralización de la mirada de género? », in Feenstra, Pietsie, Esther Gimeno Ugalde et Kathrin Saringen (Eds.) : *Directoras de cine en España y América Latina: nuevas voces y miradas*. Frankfurt am Main / Berlin / Bern et al. : Peter Lang, 333-345.

- Álvarez, Marta (2014): « Entre écologie et militantisme : les réécritures audiovisuelles de María Cañas, *L'Archiviste de Séville* », in Pisano, Giusy (Dir.) : *L'Archive-forme. Création, Mémoire, Histoire*. Paris : L'Harmattan, 41-51.
- Álvarez, Marta (2013) : « Conversación con Antonio Orejudo », in Gil González, Antonio : *Las sombras del novelista. AutoRepresentacioneS #3*, Binges : Éditions Orbis Tertius, 44-48.
- Álvarez, Marta (2013): « Eva y el ciborg », in Rivero, Carmen (Ed.) : *El realismo en Torrente Ballester: poder, religión y mito*. Madrid / Frankfurt : Iberoamericana / Vervuert Verlag, 199-2012.
- Álvarez, Marta (2012) : « El cortometraje mexicano del siglo XXI : éxito e institución », in Kunz, Marco et Cristina Mondragón (Eds.) : *Narrativas Mexicanas*, Barcelona : Red Ediciones, 345-355.
- Álvarez, Marta (2011) : « El cine del siglo XXI: chico y rebelde », in Fretel, Hélène et Cécile Iglesias (Eds.) : *Discours et genres rebelles. Hispanística XX*. Dijon : Université de Bourgogne, pp. 107-125.
- Álvarez, Marta (2011) : « Series para la web: nuevos modelos y desafíos », in Bort Gual, Iván, Shaila García Catalán et Marta Martín Núñez (Eds.) : *Actas del IV Congreso Internacional sobre análisis fílmico. Nuevas tendencias e hibridaciones de los discursos audiovisuales en la cultura digital contemporánea*. Madrid : Ediciones de las Ciencias Sociales, CDRom.
- Álvarez, Marta (2011) : « Las pequeñas películas de *Querido Antonio* y otros cortos para la Red », in Bort Gual, Iván, Shaila García Catalán et Marta Martín Núñez (eds.) : *Actas del IV Congreso Internacional sobre análisis fílmico. Nuevas tendencias e hibridaciones de los discursos audiovisuales en la cultura digital contemporánea*. Madrid: Ediciones de las Ciencias Sociales, CDRom.
- Álvarez, Marta (2009) : « Disfráz de realidad: el falso documental en el cortometraje español actual », in *Image et Manipulation*. Lyon : GRIMH, p. 263-269.
- Álvarez, Marta (2009) : « Cortometrajes fantásticos del siglo XXI : Joe Chip en la cafetera, panchoneras y alienígenas », in López Pellisa, Teresa et Fernando Ángel Moreno Serrano (Eds.) : *Ensayos sobre ciencia ficción y literatura fantástica*. Madrid : Asociación Cultural Xatafi, Universidad Carlos III de Madrid, p. 518-530,
- Álvarez, Marta (2009) : « De Lucerna a la Luna pasando por Castroforte : Álvaro Cunqueiro, Gonzalo Torrente Ballester y Philip K. Dick », in Potok, Magda et Manuel Ángel Candelas Colodrón (Eds.) : *Gonzalo Torrente Ballester y los escritores nacidos en Galicia*. Vigo : Editorial Academia del Hispanismo, p. 21-34.
- Álvarez, Marta (2009) : « Ignacio Vidal Folch: el hombre que se ríe del fracaso », in Sánchez, Yvette et Roland Spiller (Eds.) : *Poéticas del fracaso*. Tübingen : Gunter Narr Verlag, 2009, p. 253-264.
- Álvarez, Marta (2008) : « Los Siete cuentos de otoño de Álvaro Cunqueiro: la impensable contención de un gran fabulador », in Andres Suárez, Irene et Antonio Rivas : *La era de la brevedad. El microrrelato hispánico*. Palencia : Menoscuarto, p. 317-330.
- Álvarez, Marta (2008) : « *Fabulosas narraciones por historias*: la irreverente memoria literaria de Antonio Orejudo », in Orsini-Saillet, Catherine (Ed.), *Mémoire(s). Hispanística XX*, Dijon : Université de Bourgogne, p. 485-493.
- Álvarez, Marta (2006) : « Álvaro Cunqueiro y Gonzalo Torrente Ballester : una amistad gallega y literaria », in Larraz, Emmanuel (Ed.) : *Parcours et repères d'une identité national : La Galice. Hispanística XX*, Dijon : Université de Bourgogne, p. 335-351.
- Álvarez, Marta (2001) : « Rafael Morales : *Pretéritos* », in Frölicher, Peter, Georges Güntert, Rita Catrina Imboden et Itziar López Guil, *Cien años de poesía : 72 poemas españoles del siglo XX : estructuras poéticas y pautas críticas*. Bern : Peter Lang, p. 415-424.

PARTICIPATION À DES CONGRÈS

2015

- III Jornadas Alces XXI, Association Alces Xxi, Fundación Duques de Soria, Soria (Espagne). Modération de la séance « Campo y canon literarios en una España conectada y en 'crisis' », organisée par Ana Luengo (Université de Washington) et Isabelle Touton (Université de Bordeaux-Montaigne). Participation au séminaire « Laboratorio de teoría crítica, subalternidad y guerras culturas en los estudios peninsulares », organisé par Germán Labrador (Université de Princeton, États-Unis).
- Colloque International *Metamedialidad. Los medios y la metaficción*, Université de Lausanne (Suisse), 3-5 juin. Communication : « La Archivera de Sevilla : militancia metamedial ».
- VII Congrès International d'Études Transatlantiques, Université de Brown (États-Unis), 21-24 avril. Communication : « Reconquistar la ciudad ».

2014

- Colloque international *Acontecimientos históricos y su productividad cultural en el mundo hispánico*, Université de Lausanne, 4-6 juin 2014. Communication : « Dignificar la experiencia : *La memoria interior*, María Ruido, 2002 ».
- Colloque international *Transferts, transgressions, transformations. Évolution de la ville américaine*, Université de Franche-Comté, 10-12 avril 2014. Communication : « Réconquerir la ville : les romains américains de Juan Francisco Ferré ».
- Journée d'études « Le roman hispanique du XXIème siècle. Littérature et technologie », Université de Franche-Comté, 4 avril 2014. Communication : avec Alice Pantel (Université Jean Moulin Lyon 3) : « Littérature *mutante* ».

2013

- Colloque International « Littérature et cinéma : allers-retours », Université de Bourgogne, 15-16 novembre 2013. Communication : « La crisis desde la pantalla global : *Karnaval* (2012) de Juan Francisco Ferré ».
- IV Séminaire du Réseau International pour l'Étude de la Métafiction dans le Monde Hispanique, « El libro y el crimen. Metaficción y géneros policíacos ». Université de Tours, 20 septembre 2013. Communication : « Jugando a matar : *Providence* (2009) de Juan Francisco Ferré ».
- Congrès de l'Association des Hispanistes Allemands, « La Hispanística tendiendo puentes », Université de Münster (Allemagne), 20-23 mars 2013. Communication : « María Cañas : cine porcino y videomaquia ».

2012

- Congrès de l'Afeccav (Association française des enseignants et chercheurs en cinéma et audiovisuel), « Des sources aux réseaux : tout est archive ? », Université de Paris-Est-Marne-La-Vallée, 9-11 juillet 2012. Communication (acceptée) : « Entre écologie et militantisme : les réécritures audiovisuelles de María Cañas, *L'Archiviste de Séville* ».

2011

- Congrès International « El realismo en Gonzalo Torrente Ballester ». Université de Münster (Allemagne), 6-8 octobre 2011. Communication : « Mujeres torrentinas : de Eva al ciborg ».
- IV Congrès International d'Analyse Filmique. Université Jaume I, Castellón de la Plana (Espagne), 4-6 Mai 2011. Communication : « Series para la web: nuevos modelos y desafíos ».

- III Séminaire du Réseau International pour l'Étude de la Métafiction dans le Monde Hispanique. Université de Salamanque (Espagne), 8 Avril 2011. Communication : « Metaficción e intertextualidad cinematográficas: de la cita al archivo ».
- 18^o Congrès de l'Association d'Hispanistes Allemands. Université de Passau (Allemagne), 23-26 Mars 2011. Communication : « Cortometraje femenino español del siglo XXI : ¿hacia una neutralización de la mirada de género? ».

2010

- Colloque International « Ciudades imaginarias - Ciudades en la historia. La geografía literaria de *Gonzalo Torrente Ballester y otros escritores de Galicia* ». Université Christian Albrechts de Kiel (Allemagne), 1-3 Juillet 2010. Communication : « La figura del forastero en las novelas de Gonzalo Torrente Ballester y Álvaro Cunqueiro ».
- Colloque International Nouvelles Narratives Mexicaines. Université de Lausanne (Suisse), 30 Juin – 1 Juillet 2010. Communication : « Cortometraje mexicano del siglo XXI : éxito e institución ».
- Journées de l'Association d'Hispanistes du Royaume Uni et Irlande. Londres (Royaume Uni), 12-14 Avril 2010. Communication : « Cortometraje ibérico : entre autonomismo y globalización ».
- II Séminaire du Réseau International pour l'Étude de la Métafiction dans le Monde Hispanique. Université National de Mar del Plata / Département de Culture de la Ville de Buenos Aires (Argentine), 26 Mars 2010. Communication : « Metaficción y minificción audiovisual ».

2009

- I Séminaire du Réseau International pour l'Étude de la Métafiction dans le Monde Hispanique. Université de Saint-Jacques de Compostelle (Espagne), 6 Mars 2009. Communication : « El cortometraje metaficcional español del siglo XXI ».

2008

- VI Congrès International du GRIMH (Groupe de Réflexion sur l'Image dans le Monde Hispanique) : *Image et manipulation*. Université de Lyon 2 - Lumière (France), 20-22 novembre. Communication : « Disfraz de realidad: el falso documental en el cortometraje español actual ».
- Séminaire International du Groupe de Recherche Torrente Ballester: *Torrente Ballester et les écrivains nés en Galice*. Université de Poznan (Pologne), 13-14 novembre. Communication : « De Lucerna a Castroforte pasando por Marte : Álvaro Cunqueiro, Torrente Ballester y Philip K. Dick ».
- Journée *Représentation de l'écrivain*, Université de Bourgogne, 20 octobre. Communication : « Exemples d'une quête : Juan Manuel de Prada et Antonio Orejudo ».
- Ier Congrès de Littérature Fantastique et de Science Fiction. Université Carlos III de Madrid (Espagne), 6-9 mai. Communication : « Cortometrajes fantásticos del siglo XXI: Joe Chip en la cafetera, panchoneras y alienígenas ».

2007

- Colloque International *Hispanística XX : Mémoire(s)*. Université de Bourgogne (France), 16-17 novembre. Communication : « *Fabulosas narraciones por historias* : la irreverente memoria literaria de Antonio Orejudo ».
- Congrès *Poéticas del fracaso*. Université de Sankt Gallen, 7-8 septembre. Communication : « Ignacio Vidal-Folch : el hombre que se ríe del fracaso ».

2006

- IVème Congrès International de Mini-Fiction. Université de Neuchâtel, 6-8 novembre. Communication : « *Los siete cuentos de otoño* de Álvaro Cunqueiro: la sorprendente contención de un gran fabulador ».

- Ier Congrès International de Philologie Hispanique *Jóvenes investigadores*. Université d'Oviedo (Espagne), 8-11 mai. Communication : « Modelos de lector en las novelas de Álvaro Cunqueiro ».

2005

- Colloque International *Hispanística XX : La Galice au XXème siècle : parcours et repères d'une identité régionale*. Université de Bourgogne (France), 18-19 novembre. Communication : « Álvaro Cunqueiro y Gonzalo Torrente Ballester : una amistad gallega y literaria ».
- Grand Séminaire de Neuchâtel : Colloque International Cristina Fernández Cubas. Université de Neuchâtel, 17-19 mai. Communication : « *Vidas Literarias*. Cristina Fernández Cubas cuenta a Emilia Pardo Bazán ».

2004

- Journées de la Société Suisse d'Etudes Hispaniques. Université de Fribourg, 26-27 novembre. Communication : « Álvaro Cunqueiro, el sueño de un historiador ».